

Correctional Service Canada Service correctionnel Canada

#### RETURN BIDS TO : RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services / Régional de Contrats et de gestion du Matériel Ontario Region / Region de l'Ontario Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada P. O. Box 1174 / C.P. 1174 443 Union St. W./ 443 rue Union Kingston, ON K7L 4Y8

#### REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

#### Proposal to: Correctional Service Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

## Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s). **Comments — Commentaires :** 

"THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT" « LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE RELATIVE À LA SÉCURITÉ »

Vendor/Firm Name and Address — Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :

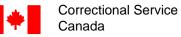
Telephone  $\# - N^{\circ}$  de Téléphone :

Fax # — No de télécopieur :

Email / Courriel : \_\_\_\_\_

GST # or SIN or Business # —  $N^{\circ}$  de TPS ou NAS ou  $N^{\circ}$  d'entreprise :

Title — Sujet: Optometrist Services						
Solicitation No. — N°. d l'invitation	е	Date:				
21465-21-2461428		May 1, 2017				
Client Reference No. —	N°.	de Référence du Cl	ient			
GETS Reference No. —	N°.	de Référence de SE	AG			
Solicitation Closes — L	'inv	itation prend fin				
at /à : 1400 EDT						
on / le: June 1, 2017						
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: Autre:	De	estination:	Other-			
Address Enquiries to — Shane Collins, Regiona P.O Box 1174, 443 Unio Kingston, ON K7L 2R8 E-mail: Shane.Collins@	l Co n Si	ntract Administrato reet West				
Telephone No. – N <sup>°</sup> de téléphone:			pieur:			
613-536-4570	613	-536-4571				
Destination of Goods, S Destination des biens, s Grand Valley Institution	serv					
Instructions: See Herei Instructions : Voir aux p		entes				
Delivery Required — Livraison exigée : See herein		elivery Offered – Liv roposée : Voir aux p				
Name and title of person of Vendor/Firm Nom et titre du signatai l'entrepreneur						
Name / Nom		Title / Titre				
Signature		Date				
(Sign and return cover pa Signer et retourner la pag proposition)	ige v ne di	with bid proposal /				



## TABLE OF CONTENTS

## PART 1 - GENERAL INFORMATION

- 1. Security Requirement
- 2. Statement of Work
- 3. Revision of Departmental Name
- 4. Debriefings
- 5. Procurement Ombudsman

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

- 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
- 2. Submission of Bids
- 3. Enquiries, Bid Solicitation
- 4. Applicable Laws

## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

- 1. Bid Preparation Instructions
- 2. Section I: Technical Bid
- 3. Section II: Financial Bid
- 4. Section III: Certifications

#### PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

- 1. Evaluation Procedures
- 2. Basis of Selection
- 3. Insurance Requirements

#### PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

1. Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

#### PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

- 1. Security Requirement
- 2. Statement of Work
- 3. Standard Clauses and Conditions
- 4. Term of Contract
- 5. Authorities
- 6. Payment
- 7. Invoicing Instructions
- 8. Certifications and Additional Information
- 9. Applicable Laws
- 10. Priority of Documents
- 11. Termination on Thirty Days Notice
- 12. Insurance Specific Requirements
- 13. Ownership Control
- 14. Closure of Government Facilities
- 15. Tuberculosis Testing
- 16. Compliance with CSC Policies
- 17. Health and Labour Conditions
- 18. Identification Protocol Responsibilities
- 19. Dispute Resolution Services
- 20. Contract Administration
- 21. Proactive Disclosure of contracts with Former Public Servants



22. Information Guide for Contractors

## List of Annexes:

- Annex A Statement of Work
- Annex B Proposed Basis of Payment Annex C Security Requirements Check List Annex D Evaluation Criteria



## PART 1 - GENERAL INFORMATION

## 1. Security Requirement

- 1.1 Before award of a contract, the following conditions must be met:
  - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 -Resulting Contract Clauses;
  - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirement as indicated in Part 6 -Resulting Contract Clauses;
  - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.

#### 2. Statement of Work

The Work to be performed is detailed under Article 2 (Part 6) of the resulting contract clauses.

#### 3. Revision of Departmental Name

As this bid solicitation is issued by Correctional Service Canada (CSC), any reference to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) or its Minister contained in full text or by reference in any term, condition or clause of this document, or any resulting contract, must be interpreted as a reference to CSC or its Minister.

#### 4. Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

#### 5. Procurement Ombudsman

The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an independent avenue for suppliers to raise complaints regarding the award of contracts under \$25,000 for goods and under \$100,000 for services. You have the option of raising issues or concerns regarding the solicitation, or the award resulting from it, with the OPO by contacting them by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at <u>boa-opo@boa-opo.gc.ca</u>. You can also obtain more information on the OPO services available to you at their website at <u>www.opo-boa.gc.ca</u>.



## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

#### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions</u> Manual (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, certifications, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2016-04-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

# Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: sixty (60) days Insert: one hundred and twenty (120) days

#### 2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Correctional Service of Canada (CSC) by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile or email to CSC will not be accepted.

#### 3. Former Public Servants

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

#### Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary Retirement</u>



<u>Benefits Act</u>, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. C-17, the <u>Defence Services</u> <u>Pension Continuation Act</u>, 1970, c. D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation</u> <u>Act</u>, 1970, c. R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c. C-8.

### Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <u>Contracting Policy Notice</u>: <u>2012-2</u> and the <u>Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts</u>.

## Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes**() **No**()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

#### 4. Enquiries – Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than seven (7) business days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

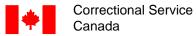
Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

#### 5. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the Province of Ontario.



Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.



## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

#### 1. Bid Preparation Instructions

CSC requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid: three (3) hard copies Section II: Financial Bid: one (1) hard copy Section III: Certifications: one (1) hard copy

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

# Bidders are requested to submit their Financial Bid in an envelope separate from their technical proposal.

CSC requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- i. use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- ii. use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process <u>Policy</u> <u>on Green Procurement</u> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- i. use 8.5 x 11 inch (206 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- ii. use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duo tangs or binders.

#### 2. Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the work.

#### 3. Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment detailed in Annex B - Proposed Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

See Annex B – Proposed Basis of Payment for the Pricing Schedule format.

#### 3.1 Exchange Rate Fluctuation

SACC Manual clause C3011T (2013-11-06) Exchange Rate Fluctuation

#### 4. Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.



## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

#### 1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of CSC will evaluate the bids.

#### 1.1 Technical Evaluation

#### 1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Proposals will be evaluated to determine if they meet all mandatory requirements outlined in **Annex D – Evaluation Criteria**. Proposals not meeting all mandatory criteria will be declared non-responsive and will be given no further consideration.

#### **1.2 Financial Evaluation**

SACC Manual Clause A0220T (2014-06-26), Evaluation of Price - Bid

Proposals containing a financial bid other than the one requested at Article 3. Section II: Financial Bid of PART 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS will be declared non-compliant.

#### 2. Basis of Selection

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

#### 3. Insurance Requirements

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in article 12 of PART 6 – RESULTING CONTRACT CLAUSES.

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

## PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and associated information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive or will declare a contractor in default, if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidders' certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

#### 1. Certifications Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

## 1.1 Integrity Provisions – Required documentation

**List of names**: all Bidders, regardless of their status under the Ineligibility and Suspension Policy, must submit the following information:

- i. Bidders that are corporate entities, including those bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all current directors or, for a privately owned corporation, the names of the owners of the corporation;
- ii. Bidders bidding as sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all owners; or
- iii. Bidders that are a partnership do not need to provide a list of names.

List of Names:

OR

The Bidder is a partnership

During the evaluation of bids, the Bidder must, within 10 working days, inform the Contracting Authority in writing of any changes affecting the list of names submitted with the bid.

#### 1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website



(<u>http://www</u>.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human\_rights/employment\_equity/federal\_contractor\_pro gram.page?&\_ga = 1.229006812.1158694905.1413548969).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "<u>FCP Limited Eligibility to Bid</u>" list at the time of contract award.

### 1.3 Status and Availability of Resources

SACC Manual clause A3005T (2010-08-16) Status and Availability of Resources

### **1.4 Language Requirements** - English Essential

By submitting a bid, the Bidder certifies that, should it be awarded a contract as result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be fluent in English. The individual(s) proposed must be able to communicate orally and in writing in English without any assistance and with minimal errors.

#### 1.5 Education and Experience

SACC Manual clause A3010T (2010-08-16) Education and Experience.

#### 1.6 Certification:

By submitting a bid, the Bidder certifies that the information submitted by the Bidder in response to the above requirements is accurate and complete.



## **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

#### 1. Security Requirement

- 1.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by PWGSC ISP) apply to and form part of the Contract.
- 1.1.1 The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), **Public Works and Government Services Canada (PWGSC)**.
- 1.1.2 The Contractor/Offeror personnel requiring access to PROTECTED information, assets or sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by CISD/**PWGSC**.
- 1.1.3 The Contractor/Offeror MUST NOT remove any PROTECTED information or assets from the identified work site(s), and the Contractor/Offeror must ensure that its personnel are made aware of and comply with this restriction.
- 1.1.4 Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/**PWGSC**.
- 1.1.5 The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
  - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
  - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

#### 2. Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

#### 3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions</u> Manual (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

As this Contract is issued by Correctional Service Canada (CSC), any reference to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) or its Minister contained in full text or by reference in any term, condition or clause of this document must be interpreted as a reference to CSC or its Minister.

#### 3.1 General Conditions

2010B (2016-04-04), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

#### 3.2 Supplemental General Conditions

4008 (2008-12-12), Personal Information apply to and form part of the Contract.



## 3.3 Replacement of Specific Individuals

- 3.3.1 If specific individuals are identified in the Contract to perform the Work, the Contractor must provide the services of those individuals unless the Contractor is unable to do so for reasons beyond its control.
- 3.3.2. If the Contractor is unable to provide the services of any specific individual identified in the Contract, it must provide a replacement with similar qualifications and experience. The replacement must meet the criteria used in the selection of the Contractor and be acceptable to Canada. The Contractor must, as soon as possible, give notice to the Contracting Authority of the reason for replacing the individual and provide:
  - a. The name, qualifications and experience of the proposed replacement; and
  - b. Proof that the proposed replacement has the required security clearance granted by Canada, if applicable.
- 3.3.3 The Contractor must not, in any event, allow performance of the Work by unauthorized replacement persons. The Contracting Authority may order that a replacement stop performing the Work. In such a case, the Contractor must immediately comply with the order and secure a further replacement in accordance with subsection 2. The fact that the Contracting Authority does not order that a replacement stop performing the work does not release the Contractor from its responsibility to meet the requirements of the Contract.

## 4. Term of Contract

## 4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from July 1, 2017 to June 30, 2018 inclusive.

## 4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to two (2) additional one(1) year periods under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

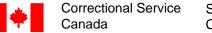
#### 5. Authorities

#### 5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Shane Collins Title: Regional Contract Administrator Correctional Service Canada Branch/Directorate: Ontario Region Telephone: (613) 536-4570 Facsimile: (613) 536-4571 E-mail address: Shane.Collins@csc-scc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.



## 5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is:

Name: Title: Correctional Service Canada Branch/Directorate: Telephone: Facsimile: E-mail address:

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

#### 5.3 Contractor's Representative

The Authorized Contractor's Representative is:

Name: Title: Company: Address:	
Telephone: Facsimile: E-mail address:	 

#### 6. Payment

#### 6.1 Basis of Payment – Firm Hourly Rates

The Contractor will be paid firm hourly rates for work performed in accordance with the Contract. Customs duties are excluded and Applicable Taxes are extra.

#### 6.2 Limitation of Expenditure

- 1. Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ \_\_\_\_\_. Customs duties are excluded and Applicable Taxes are extra.
- 2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contractor must notify the contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
  - a. when it is 75 percent committed, or
  - b. four (4) months before the contract expiry date, or
  - c. as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work, whichever comes first.



3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

## 6.3 Monthly Payment

Canada will pay the Contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a. an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work performed has been accepted by Canada.

#### 6.4 SACC Manual Clauses

SACC Manual clause A9117C (2007-11-30), T1204 - Direct Request by Customer Department SACC Manual clause C0710C (2007-11-30), Time and Contract Price Verification SACC Manual clause C0705C (2010-01-11), Discretionary Audit

#### 6.5 Travel and Living Expenses

There are no travel and living expenses associated with the Contract.

#### 7. Invoicing Instructions

- 7.1 The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
- 7.2 Invoices must be distributed as follows:

The original and one (1) copy must be forwarded to the following address for certification and payment.

Chief Health Services Grand Valley Institution 1575 Homer Watson Boulevard Kitchener, Ontario N2P 2C5

#### 8. Certifications and Additional Information

#### 8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

#### 9. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the Province of Ontario.



### **10.** Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the Supplemental General Conditions 4008 (2008-12-12), Personal Information
- (c) the General Conditions 2010B (2016-04-04), General Conditions Professional Services (Medium Complexity)
- (d) Annex A, Statement of Work;
- (e) Annex B, Basis of Payment;
- (f) Annex C, Security Requirements Check List
- (g) Annex D, Evaluation Criteria;
- (h) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_ (to be inserted at contract award)

#### 11. Termination on Thirty Days Notice

- 11.1 Canada reserves the right to terminate the Contract at any time in whole or in part by giving thirty (30) calendar days written notice to the Contractor.
- 11.2 In the event of such termination, Canada will only pay for costs incurred for services rendered and accepted by Canada up to the date of the termination. Despite any other provision of the Contract, there will be no other costs that will be paid to the Contractor as a result of the termination.

#### 12. Insurance – Specific Requirements

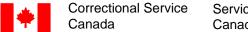
The Contractor must comply with the insurance requirements specified below. The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection. The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada. The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

#### 13. Ownership Control

Where the Contractor will have access to any and all personal and confidential information belonging to Canada, CSC staff or inmates for the performance of the work, the following will apply:

- (a) The Contractor warrants that it is not under ownership control of any non-resident entity (i.e. Individual, partnership, joint venture, corporation, limited liability company, parent company, affiliate or other).
- (b) The Contractor shall advise the Minister of any change in ownership control for the duration of the contract.
- (c) The Contractor acknowledges that the Minister has relied on this warranty in entering into this Contract and that, in the event of breach of such warranty, or in the event that the Contractor's ownership control becomes under a non-resident entity, the Minister shall have the right to treat this Contract as being in default and terminate the contract accordingly.



- ice Service correctionnel Canada
- (d) For the purposes of this clause, a non-resident entity is any individual, partnership, joint venture, corporation, limited liability company, parent company, affiliate or other residing outside of Canada.

#### 14. Closure of Government Facilities

- 14.1 Contractor personnel are employees of the Contractor and are paid by the Contractor on the basis of services rendered. Where the Contractor or the Contractor's employees are providing services on government premises pursuant to this Contract and the said premises become non accessible due to evacuation or closure of government facilities, and consequently no Work is being performed as a result of the closure, Canada will not be liable for payment to the Contractor for the period of closure.
- 14.2 Contractors working at CSC sites should be aware that they may be faced with delay or refusal of entry to certain areas at certain times even if prior arrangements for access may have been made. Contractors are advised to call in advance of travel to ensure that planned access is still available.

#### 15. Tuberculosis Testing

- 15.1 It is a condition of this contract that the Contractor or any employees of the Contractor who require entry into a Correctional Service of Canada Institution to fulfill the conditions of the contract may, at the sole discretion of the Warden, be required to provide proof of and results of a recent tuberculin test for the purpose of determining their TB infection status.
- 15.2 Failure to provide proof of and results of a tuberculin test may result in the termination of the contract.
- 15.3 All costs related to such testing will be at the sole expense of the Contractor.

#### 16. Compliance with CSC Policies

- 16.1 The Contractor agrees that its officers, servants, agents and subcontractors will comply with all regulations and policies in force at the site where the work covered by this contract is to be performed.
- 16.2 Unless otherwise provided in the contract, the Contractor shall obtain all permits and hold all certificates and licenses required for the performance of the Work.
- 16.3 Details on existing CSC policies can be found at: www.csc-scc.gc.ca or any other CSC web page designated for such purpose.

#### 17. Health and Labour Conditions

- 17.1 In this section, "Public Entity" means the municipal, provincial or federal government body authorized to enforce any laws concerning health and labour applicable to the performance of the Work or any part thereof.
- 17.2 The Contractor shall comply with all laws concerning health and labour conditions applicable to the performance of the Work or part thereof and shall also require compliance of same by all its subcontractors when applicable.
- 17.3 The Contractor upon any request for information or inspection dealing with the Work by an authorized representative of a Public Entity shall forthwith notify the Project Authority or Her Majesty.



17.4 Evidence of compliance with laws applicable to the performance of the Work or part thereof by either the Contractor or its subcontractor shall be furnished by the Contractor to the Project Authority or Her Majesty at such time as the Project Authority or Her Majesty may reasonably request."

## 18. Identification Protocol Responsibilities

The Contractor must ensure that the Contractor and each of its agents, representatives or subcontractors (referred to as Contractor Representatives for the purposes of this clause) comply with the following self-identification requirements:

- 18.1 During the performance of any Work at a Government of Canada site, the Contractor and each Contractor Representative must be clearly identified as such at all times;
- 18.2 During attendance at any meeting, the Contractor or Contractor Representatives must identify themselves as such to all meeting participants;
- 18.3 If the Contractor or a Contractor Representative requires the use of the Government of Canada's e-mail system in the performance of the Work, then the individual must clearly identify him or herself as the Contractor or an agent or subcontractor of the Contractor in all electronic mail in the signature block as well as under the e-mail account Properties. This identification protocol must also be used in all other correspondence, communication, and documentation; and
- 18.4 If Canada determines that the Contractor is not complying with any of the obligations stated in this article, Canada will advise the Contractor and request that the Contractor implement, without delay, appropriate corrective measures to eliminate recurrence of the problem.

## 19. Dispute Resolution Services

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will, on request, and consent of the parties for both the process and to bear the cost of such process, assist in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or applicable of a term and condition of this contract. The Office of Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at <a href="mailto:boa-opo@boa-opo.gc.ca">boa-opo@boa-opo.gc.ca</a>.

#### 20. Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will review a complaint filed by the contractor respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* and Sections 15 and 16 of the *Procurement Ombudsman Regulations* have been met, and the interpretation and the application of the terms and conditions and the scope of work of this contract are not in dispute. The Office of Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa-opo@boa-opo.gc.ca.

#### 21. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2012-2</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.



 Service correctionnel Canada

## 22. Information Guide for Contractors

Prior to the commencement of any work, the Contractor certifies that its employees, or employees of its subcontractors, working under contract for CSC will complete the applicable Module(s) and retain the signed checklist(s) from the CSC "Information Guide for Contractors" website: www.bit.do/CSC-EN.

## ANNEX A – Statement of Work

The Correctional Service Canada has a requirement to provide Optometrist Services at Grand Valley Institution for Women (GVI). The work will involve the following:

### 1. Background

CSC must provide Health Services in accordance with community standards to incarcerated female offenders at GVI.

### 2. Objectives:

To provide up to a maximum of 72 hours per year based on an average of 6 hours per month. The actual level of service shall depend on the number of referrals.

#### 3. Tasks:

- 3.1 Patients will be referred every 2 years or once per year for diabetics.
- 3.2 Services shall be provided at Grand Valley Institution for Women between 0800 and 1600 hours, Monday to Friday.
- 3.3 "Appointments" shall be scheduled upon mutual agreement between the Contractor and the Institutional Chief Health Services.
- 3.4 Any additional sessions are to be determined in consultation with and the approval of the institutional Chief Health Services.
- 3.5 To attend to the optical oriented complaints of offenders presented by the Health Services personnel in accordance with the generally accepted community standards.
- 3.6 The optometrist shall examine inmates referred by Health Care staff and contract doctors to perform eye examinations to diagnose visual acuity ad disorders of the eye. He/she shall provide optometric prescriptions for those inmates requiring them and shall provide the optometry treatment services as required. The optometrist shall check fit of corrective lenses. He/she shall make referrals as necessary to specialists or the CNIB. The optometrist shall document refraction examinations and recommendations for inclusion in the inmate patients' health records.
- 3.7 To examine the external eye and adjacent structures, its refraction and the internal eye.
- 3.8 To calculate and record the refractory correction when such is deemed necessary.
- 3.9 To determine the need for special lenses, i.e tinted lenses.
- 3.10 Measure the pupillary distance for each patient.
- 3.11 To relate, by notation on the provided optical forms, any other abnormalities or potential problems found during the examination which may require further diagnosis or treatment by their medical disciplines.
- 3.12 Laser eye surgery, contact lenses and solution are not provided as per Correctional Service Canada essential services guidelines.
- 3.13 Provide staff training in his/her area of expertise to the nursing staff

- 3.14 Assist in the purchase of new optometry equipment as well as installation and calibration of this equipment. Correctional Service Canada will provide necessary equipment required to perform the above listed services.
- 3.15 The institution shall provide a room and necessary equipment in which to conduct eye examinations, etc.
- 3.16 The contractor shall provide equipment as necessary for eye examinations (such as a portable phoroptor), for fitting eyeglasses and for on the spot repairs. (Repairs, non prescribed tints and other extras may be provided if the inmate makes arrangements for payment from their institutional account).
- 3.17 The institution shall provide the offenders with a sample case of glasses to choose from. Purchasing from other resources is not permitted. This contract <u>does not include</u> the sale or delivery of eyeglasses.
- 3.18 The contractor will provide an experienced individual, such as an optician, at least onehalf day per month to:
  - a) Help the optometrist to conduct the clinics and expedite patient referrals;
  - b) Perform minor on site repairs to inmate eyeglasses. This shall include hinge repair and replacement of fronts, temples and nose-pads (regardless of manufacturer);
  - c) Take measurements required to process ophthalmic lenses and;
  - d) Measure for correct size and fit of frames to ensure a comfortable fit (for checking by the optometrist as necessary). Fitting shall include adjustments or modifications as required to ensure a correct and comfortable fit at no additional cost.
- 3.19 To adhere to Correctional Service Canada Medical and Health Services Standards and Principles.
- 3.20 The optometrist shall review and self audit optometry service delivery on an ongoing basis and shall recommend improvements and advise on inmate patient concerns as necessary.
- 3.21 The contractor shall advise the Chief Health Services immediately of any concerns expressed by offenders or of any problems encountered that should be referred to case management for their use in case supervision and treatment.
- 3.22 To immediately report to Correctional Service Canada security personnel any information about or observations of offender conduct that could jeopardize anyone's safety or the security of the institution.

## 4. Location of work:

- a. The Contractor must perform the work at Grand Valley Institution for Women, 1575 Homer Watson Blvd., Kitchener, Ontario, N2P 2C5
- b. Travel

No travel is anticipated for performance of the work under this contract.

#### 5. Language of Work:

The contractor must perform all work in English.

## **ANNEX B – Proposed Basis of Payment**

## 1.0 Contract Period

The Contractor will be paid in accordance with the following Basis of Payment for Work performed pursuant to this Contract.

For the provision of services as described in Annex A - Statement of Work, the Contractor will be paid the all inclusive firm per diem rate(s) below in the performance of this Contract, Applicable Taxes extra.

## **1.1** The Period of the Contract is from July 1, 2017 to June 30, 2018

Resource Category	Number of Hours	Number of Resources	Firm Price Per Hour	Total
Optometrist Services	72 Hours Per Year (Based on approx. 6 hours per month)	1		
			TOTAL:	

## 2.0 Options to Extend the Contract Period:

Subject to the exercise of the option to extend the Contract period in accordance with Article 4. Term of contract of the original contract, Options to Extend Contract, the Contractor will be paid the firm all inclusive Per Diem rate(s), in accordance with the following table, Applicable Taxes extra, to complete all Work and services required to be performed in relation to the Contract extension.

The Contractor must advise the Project Authority when 75% of the Contract's financial limitation is reached. This financial information can also be requested by the Project Authority on an as-requested basis.

#### 2.1 July 1, 2018 to June 30, 2019 (Option Year 1)

Resource Category	Number of Hours	Number of Resources	Firm Price Per Hour	Total
Optometrist Services	72 Hours Per Year (Based on approx. 6 hours per month)	1		
			TOTAL:	

### 2.2 July 1, 2019 to June 30, 2020 (Option Year 2)

Resource Category	Number of Hours	Number of Resources	Firm Price Per Hour	Total
Optometrist Services July 1, 2018 to June 30, 2019	72 Hours Per Year (Based on approx. 6 hours per month)	1		
			TOTAL:	

## 3.0 Applicable Taxes

- (a) All prices and amounts of money in the contract are exclusive of Applicable Taxes, unless otherwise indicated. Applicable Taxes are extra to the price herein and will be paid by Canada.
- (b) The estimated Applicable Taxes of \$<u>To Be Inserted at Contract Award</u> are included in the total estimated cost shown on page 1 of this Contract. The estimated Applicable Taxes will be incorporated into all invoices and progress claims and shown as a separate item on invoices and progress claims. All items that are zero-rated, exempt, or to which taxes do not apply, are to be identified as such on all invoices. The Contractor agrees to remit to Canada Revenue Agency (CRA) any amounts of Applicable Taxes paid or due.

## Annex C – Security Requirement Check List

	PRECEIVED APR 11 2007	
Bovernmore: Gouverneme of Canada, du Canada	. Z1465	tract Néumber / Mambro du contrat - ZI - Z461428 Jacoffication d'Oliveration Mari de sécultité
LISTE DE VERI ALTA COM RACE CONTRACTOR Distribut Rowme en Oscilant of Status Milazza da seganter gouetariamanta diregan 3. el Suboblicad Number / Numbro du combint en 4. Entel Description el VID: K7 Sisse description dr.	ikasi / R Irolata ayakey (CCL - 1997) 2 Branet Suusiualiance - (R. 1) Name, Aliki Vidarese al Echoco Suusiualiance - (R. 1) Name, Aliki Vidarese al Echoco	26) ÉCHIRLIFÉ (LVEAS) or Directoriate / Drinction den 1 dens tans <u>Constitu</u> weather (MCIn & advoces on sous-bailant
Catemaky Santicus		· · · · ·
: Restalling?	ises controllago? Training loction and at main a main and the T authory loction and the main and the T author and the main and the second	
1.4 Numisieitur aitei que les strolaysis accord, signetio the level of access using the chart in 17562301 is crivelau d'acces un adhearst le lable 3.3) VAT the cupation and he amployees (e.g., datar PROTECTED addre CLARENE E.G.) Necension Le fournisseur et ses employees (e.g. achiette <u>2 assertations) tentos en prior PROTe</u> 5. a) Se this a commonole coultire or douver presente.	೨೬೭ (ನಟ್ಟಿ ತಿಕ್ಷಿ) (ಕ್ರಿಯಿಸ್ & ಡಿ. ಮೂಡನಾಗಿ 7. ಲ್ಯ 616, ಗಟಿ ಮನೆ ಮಾಡು (ಹಾಡುಗಾಡ) ಇಲ್ಲಿರುತ್ 600000 (ರೆ. ಕರ್ಷಣೆಯನಾ ನ 6 ಕೂಲನ & ಪ್ರಧಾನಗಳಿಂದ ಪ್ರಧಾನ ಕ್ರಿಯೆಂಗ್ 12,45%)(ಗ್ರಿಯೆ ಗ್ರಿಯೈ ನಾಡು ಕಾರ್ಮಕ್ಕೆ ಗ್ರಿಯೆ ಸಂಗ್ರಾ 135% ಕ್ಷೇಯಿಗೆ 12,45%)(ಗ್ರಿಯೈ ಗ್ರಿಯೈ ನಾಡು ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಗ್ರಿ ಗ್ರಿಯೆಸ್ villance vendabi stara ಪ್	diocess single? No societ to diocess single? No societ to diocess single? No societ to diocess sector that? L'accès 
Shaft-d d'un compat de mutenagene de de leve     7. Al It d'un some at minimestan that the appel     Contesta     7. hi formase receivations / Restr client relatives à l	AT WAT DE TODICESS / BUILDER IS STOR AT NO MAN	L., Van L., Dvi ott nuguti in fournisseur deren yreit ucote Poreign i Etranges
No referies restriction relatives Aucone restriction relatives 6 la diffucian	All KATO causar her Toke kee dags de FOTSU	No rebass restrictions Acture restriction relative
ļķne paşidjēkseri Restinksed to:/Jimbélå : [] Specify country(ns): (Roksizentie[a] paya :	Restitizentini / I (mbě 8 ; Spacify country (iest) / Prěciser lats) pays : -	Restanted to: / Links &
7. cj Lovel of transation       FROTECTED A       FROTECTED B       FROTECTED C       PROTECTED C <td>NATO LINDLARSIFIED MATO NON CLASSIFIED MATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREME NATO CONFIDENTIAL NATO SCORFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TVS SECRET COSMIC TVS SECRET COSMIC TVS SECRET</td> <td>PROTECTED &amp; PROTECTED &amp; PROTECTED &amp; PROTECTED &amp; PROTECTED &amp; PROTECTED &amp; PROTECTED &amp; CONTINUE &amp; CONT</td>	NATO LINDLARSIFIED MATO NON CLASSIFIED MATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREME NATO CONFIDENTIAL NATO SCORFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC TVS SECRET COSMIC TVS SECRET COSMIC TVS SECRET	PROTECTED & CONTINUE & CONT
7884907 290-403 (2004/12)	Security Classification / Classification de staarig	Canadă

<b>[+</b> ]	Government of Certade	Gouvername, du Censde	12.	21465	obact Netiliar / Numié - 21 - 7	461428	ł
					Chattikos"	Sen de stourilé	1
						A Contraction of the second se	-1
ART A prov	Wester 1970-Ex	resulte)			· · · · ·		E
_o ounginge	QUEF StripLife access For Service il access i Site the investor access	a das reneeksiskiijis	nation of CLASSIFIED COM Initian of Castolianin COMS	lisec Frenkellon of Secolul IEC designed PROTEGES of	NO CLASSINES?		
Dansi'stin 9. V 116 a so	etiva, indigiarite a olici reculto access	finana da sagailaji A la extensional com	siltun INFOREC Information	Vin evensi		TT No Thes.	! 1
Le foirmese	sur pure-t-l pboer	det tonesgnand	ants ou 2 des blave INPOS	si o assessi SEC de naturo extrămamente e	Célicate?	🕑 Nໝ ແມ່ລະ	-
Depmioni I	) of motestal / Titre tember / Nomôro d	U déclarent :	needel : Terretering of the CORASS				; I
lo. al Poneni	a soundy street	is level indiges t	Niveau de contrôje de la r	saladia Mésiana du pernôminal recuis			•
$\mathbf{V}$	RELIABILITY ST COTE DE FLABL					op georet Res secret	
	TOP BEORET - S TRES SEORET -		NATO CONPIDEN		L: ['] 00	SAME TOP SECRET	i
	SITE ACCESS ACCES AUX EM	-	1		L N	isimic Tree Secret	
	Special ecromory	4					
	Commaniations sp						
	NOTE III : IIII : III : IIII : III : III : IIII : III : III : IIII : III : IIII : IIII : III : IIII : III : III : IIII : III : IIII : IIIII : IIII : IIIIII	levels of screening oluniours reveaue	an Identifiec, a Sydumy ( de Contribie de som die so	lassification Guide modélie pr ni mento, no guide gén georé	¥vi€ed. Imdiou do la s∴ou#t∆u	1-44 B.h 61	
0. Lit Mary Linu		ha mand for whete		the stand and the stand of the stand			
Do pero	unud impo exercise	Niện đắc trừnh phác tr	risarana wener 1.141 50 War Qonfee des ve				
lí Yes, u	ары) маа өмжізі И шаагесано раз	Non téc tritaka pa Konnel De Geografi	rul-1 40 vor spolies des pe 17			<u>♥</u> ::W:ss ]Cur  ™] No [™]Ywe	
lf Yes, w Dane Va <u>VART C + SAR</u>	ujudi espa essorial 19 anexected para Simplika, to person Seutences (SSUM)	Wen sécuritzhe pa Rounel De Geografi Xiêl e'i question s UNER Provinsie 7	zul-1 se vor centier des pe 17 ang-1 1 csconie? 2019-2015 as 10 cm/2011	rifes du Sanal ?		Man L_dOur	ļ
lf Yes, w Dane Ka AIRTIS NSAR INFORMATIC	ninal mina prosta il unscreentoi pag limitaliko, la penac <b>seura de li esta</b> In l'Abberta - l	Nen söctriztika pa Kosnel De Geborter 2001 ett guassium s UNE Konsteller ROMSEKSNELATER	rdel so vor confer des pu 17 andel conoris,7 <b>andel conoris,7</b> <b>andel conoris,7</b> <b>andel conoris, 1</b> <b>andel cono</b> ris, <b>1</b> <b>andel cono</b> ris, <b>1</b> <b>andel cono</b> ris, <b>1</b> <b>andel cono</b> ris, <b>1</b> <b>and 1</b> <b>and 1</b>	riles du Sanal ? Ci (2000) annova asis (18)		<u>♥</u> ::W:ss ]Cur  ™] No [™]Ywe	ļ
lf Yes, w Dans Ka AIRT ST SAR INFORMATIC	ainal maa aactai il unsiseensi pag ilimpiko, to perpo <b>ilimpiko, to perpo</b> <b>ilimpiko, to perpo</b> <b>ilimpiko be require</b>	Nen söctriztika pa Kosnel De Geborter 2001 ett guassium s UNE Konsteller ROMSEKSNELATER	rdel so vor confer des pu 17 andel conoris,7 <b>andel conoris,7</b> <b>andel conoris,7</b> <b>andel conoris, 1</b> <b>andel cono</b> ris, <b>1</b> <b>andel cono</b> ris, <b>1</b> <b>andel cono</b> ris, <b>1</b> <b>andel cono</b> ris, <b>1</b> <b>and 1</b> <b>and 1</b>	rifes du Sanal ?	Niveta av Haralla ör	₩	
If Yes, to Dane Na ALQUESTISMA INFORMATIC INFORMATIC INFORMATIC PROTING	ninal anna avartaa 11 unoseenna pag 12 unoseenna pag 12 unoseenna pag 14 ASBETB – I 14 ASBETB – I 15 unopilar De regulae 17 16 unoseenna page (11 barn	Non sécuritative pa council de celebrar 2004 et i question s COMPACTIONS REASSERSAUMENTE 8 lo réceive and s	z 44 ge vor spelie: Vez pe 17 ans 44 seconte 17 ans 2015 est por provinci 17 a / Baene Som Provinciona and/or	riles du Sanal ? Ci (2000) annova asis (18)	-	<u>✓</u> : Hos L_3Ou   No []Cul No []Cul	
If Yes, to Dane Ka NICORNIATIC INFORMATIC INFORMATIC INFORMATIC PROVIDE INFORMATIC CLAESH	onel ens sasta di unazenso pas limatiko, to paso limatiko, to paso limatiko, to paso limatiko, to paso limatiko suppler be regular rites appler be regular suppler be regular	Wen sectrizzke pa powel 24 econyst 26 ef gueszin s <b>UN Staliszetten</b> RUSSEISWEIST 8 la recever en s 1 de recever et de	ziki go vor spolik: dea pa dr ana-kitestolië <b>ana-kitestolië</b> <b>ana-kitestolië</b> <b>ana kitestolië</b> tale PROTECTED and/or mitestolier sur place dea n MSEC Information of each	ntes du Sanal ? C(1231) Sanay ASSELLS CLASSELED Information er 4 STaufgher rente ou doc blass 2021	-	₩.a _ 30u ₩.a _ 17ee ₩.a _ 16u ₩.a _ 16u	
If Yes, to Deno Ka INFORMATIC INFORMATIC INFORMATIC INFORMATIC PROTING INFORMATIC INFORM	onel ene exercite di anexecne perso firmative, la penso firmative, la penso supplier de regulari de supplier de regulari filiger supplier de regulari capetier de regulari supplier de regulari	Wen sés irizika pa ponel de escrita Rel e'i question s <b>un statistic sense</b> Re <b>ntsensente</b> d la recevoir et de i de recevoir et de	zieł se workępije: Jesy je 17 anach (kosodią 17 anach (kosodią 17 anach (kosodią 17 anach (kosodią 17 anach (kosodią 18 anach (kosodia) 18 anach (	ntes du Sanal 7 C(1231) Sanata Salay C(1235) F123 (nformation et 4 STaufgher rente ou des blass 1937	-	<u>·</u> Hon _ 30u   No _ 1746   Hon _ 10u   Hon _ 10u	
If Yes, to Dane Va Dane Va Dane Va INFORMATIC 1. 2) Will the : prostice CLA2580 CLA2580 CLA2580 La Sowri PRODUCTIO	anal who exacts it ansazened pas filmatika, beneve settimeters to penso supplet be require a applet be require applet be require applet be require applet be require as a set set it beau	Mon Star Inizia o po cound the second se scound the second second second second	244 șe vor contex despa 27 29 29 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	rites du Sanal ? C(1228-53:157:1555-157) C(1228-53:157:1555-157) C(1228-53:177) C(1228-53:177) C	FRC7#2266 M/ou	✓ : Hon _ 30u   Hon _ 1746   Hon _ 16u   Hon _ 30u   Hon _ 30u   Hon _ 70s   Hon _ 70s	
If Yes, to Dane Va Dane Va Dane Va INFORMATIC 1. 2) Will the : provide (LASSNI CLASSNI CLASSNI La Sowri La Sowri PRODUJETHD 1 (2) Will the p protor all	anal who exercise is an exercise page from the topological sector of the sector of suppler the regular of the suppler sector in a sector is accepted to a sector is accepted to a sector is suppler set of the suppler set of	Mon Séc Irizabe pa sconel De Gebrie Miller (norszún s Miller) (norszún s RCMSEKSMBLER RCMSEKSMBLER S la Péceive and s I de protégiar dos s de protégiar dos s norszúnse?	zieł se workęnie das je in in ande i kostonie? <b>HENNECI I HEI SETTONIO</b> IT & I DIENE tore PROTECTED and/or niterycher surplice das v ANSEC Information or pape renseignamenta ou des La Rodor medification) of PRO	ntes du Sanel ? Ch <u>rombionnesser Lon</u> CLASSERED Information er a arterfønerter to ou doc blans mar? ma COMSEC ? //ECTEC ar øjor CLASSERED	PROFESÉE NAVY		
If Yes, to Dane Va Dane Va Dane Va INFORMATIC 1. 2) Will the : prostice (CLAESH CLAESH CLAESH La Sowri PRODUCTIO PRODUCTIO PRODUCTIO	anal who exercise is an exercise page from the topological sector of the sector of suppler the regular of the suppler sector in a sector is accepted to a sector is accepted to a sector is suppler set of the suppler set of	Mon Séc Irizabe pa sconel De Gebrie Miller (norszún s Miller) (norszún s RCMSEKSMBLER RCMSEKSMBLER S la Péceive and s I de protégiar dos s de protégiar dos s norszúnse?	zieł se workęnie das je in in ande i kostonie? <b>HENNECI I HEI SETTONIO</b> IT & I DIENE tore PROTECTED and/or niterycher surplice das v ANSEC Information or pape renseignamenta ou des La Rodor medification) of PRO	rites du Sanal ? C(1228-53:157:1555-157) C(1228-53:157:1555-157) C(1228-53:177) C(1228-53:177) C	PROFESÉE NAVY		
ITYER, to Dane Va Dane Va Dane Va Dispersion (CLAESH CLAESH CLAESH (CLAESH PRODUCTIO PRODUCTIO (CLAESH (CLAESH (CLAESH)	anal whe events it answersenst pass filmatike, to person <b>SELIMICOSISSUES</b> SN / ASBETS I supplier be require as asperses - it beau riger asperses - it beau riger asperses - it beau results (menufed to supplier sets of results of number ASSIFIE?	Mon Sec Intake pa scored by each table scored by each table with end tables and table and the score and so and provide and so also provide and also provide and	zieł se workęcie despe in in and i kostonie? <b>HENERO I BERIOSTI (ONTO</b> <b>HENERO I BERIOSTI (ONTO</b> <b>HENERO I BERIOSTI (ONTO</b> <b>HENERO I INTERNATION</b> <b>HENERO I INTERNATIONALI I </b>	ntes du Sanel ? Ch <u>rombionnesser Lon</u> CLASSERED Information er a arterfønerter to ou doc blans mar? ma COMSEC ? //ECTEC ar øjor CLASSERED	PROPEZÉ Avy 		
If Yes, to Dane if a Dane if a Dane if a Dane if a Dane if a construction of a const	And whe exercise is an excense page firmation, to perport firmation, to perport and a second perport of a	Mon Sec Intake pa scenel 24 second 2014 of question s UNEXCHARGE REALESCHARGE REALESCHARGE REALESCHARGE REALESCHARGE REALESCHARGE REALESCHARGE Store and second scenes and second the antisystem the anti	244 per voir specifier des per 27 anne-Histoponté? 475 / BORNé Some PROTECTED and/or atterponen sur place des v MASEC Information or pape ander medification) of PRO ander medification) of PRO ble production (lebrication) ble production (lebrication)	ntes du Sanal ? Eff <u>ECHIPSENSPIESETE)</u> CLASSEED Information era arwigher rente ou des blass es? es? MECTED andor culassere stou réparation salou modifica istou réparation salou modifica	PROPEZÉ ALIQU	✓     Hon     3Cur       No     No     Yee       No     Yee       V     Hon     Yee       Egge     Xen     Yee	
If Yes, to Dane Ya Dane Ya Dane Ya Di FORMATIC L. 2) Will the s La Sound CLAESH La Sound CLAESH La Sound CLAESH La Sound La Sound La Sound La Sound La Sound La Trans Alta CL INFEDINGATIC	anal whe events in ansazened pag immarke, to perport internation, to perport internation, to perport internation of the supplier and perpendicular internation of the supplier sub- internation of the supplier sub- sub- sub- sub- sub- tion of the supplier sub- market be required in sub-sub- sub-sub-sub-sub-sub-sub-sub-sub-sub-sub-	Mon Séc Irizabe pa scanel De Seconda Side et quassion s UN (Sel Seconda Seconda RENSE (Sel Seconda Se Side Receive and se side prosport des de prosport des de prosport des de prosport des hurs, andrer repair i reparateus? Lur en hiopite des si (CT) MEDIA ( Si Si MEDIA ( Si	244 ge vor spelie: Ves pe 27 ane+Nicssonie? ane+Nicssonie? ane+Nicssonie? ane+Nicssonie? ane+Nicssonie? ane+Nicssonie? Ane-Nicssonie? ane-Nicssonie?	ntes du Sanel ? CI <u>(1993) Sanaya Salitay</u> CLASSERED Information et er er? er? COMSEC? TECTEC at stor CLASSERE thui réparation extou modifice	FROMESES ALVOU 	✓         Hon         3Out           No         No         Yee           No         Yee         Yee           V         Hon         Yee           Egge         No         Yee           V         No         Yee           V         No         Yee           Hon         Yee         Yee           W         No         Yee	
If Yes, to Dane Ka Dane Ka Displayed INFORMATIC 1. 2) Will the : Reported CLASSII 1. 2) Will the : La Sower CLASSII 1. 2) Will the : PRODUJUITID 1. 2) Will the : PRODUJUITID 1. 2) Will the : Report all Les trata at/ou CLI INFORMATIC	anal whe events it answersenst page it answersenst page it answersenst page it answersenst page available to require available to require it as uppler sate of talkens du founded its suppler sate of talkens du founded its are sate its sate its suppler sate of talkens du founded its are sate its sate its suppler sate of talkens its suppler its sate of talkens du founded its suppler its sate of talkens its sate sate sate sate sate sate sate sa	Mon Séc Irizaba pa sconal De Georine Sille et questar s del et questar s del et questar s del réceive and s de puesta constru- receptor de s de puesta constru- de se se s de puesta constru- de se se se s de puesta constru- de se se s de puesta constru- de s de se s de s d	2.44 se vor senitie: Ves pa 27 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	ntes du Sanel ? Classe EED Information en arter (gherrente ou des blass er? Fra COMSEC? ATECTED andor classe FRO ATECTED andor classe FRO ATECTED andor classe ATECTED andor classe ATECTED andor classe ATECTED andor classe ATECTED andor classe ATECTED andor classe ATECTED and a technologie ATECTED and a	FROMÉZÉÉ ALIQU Instantal et equipment lot) de travénial PhroT Mittion (III) Dianster CLASAIFI(II) K Madroniquentant des	Y         Hon         Jour           No         Yee           No         Yee           Yee         Yee	
If Yes, to Dane if a Dane if a Dane if a Dane if a Dane if a provided in FORMATIC CLASSII 1. c) Will the a provide a Dane if a provide a Dane if a	anal whe events is an excense part is an excense part is an excense part is an excense part of a suppler be required as a part of the required as a reaction from the as a reaction for the reaction as a reaction for the reaction of the suppler here required is a down the section for the reaction for the reaction of the reaction for the reaction of the reaction for the reaction for the reaction of the reaction for the reaction for the reaction for the reaction of the reaction for the reaction for the reaction of the reaction for the reaction	Mon Séc Irizabe pa scanel De esconte scanel De esconte scanel De esconte Sel er (question s UNE) Sel Statut RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) Sel 10 Necesive and s inte preserve de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s (C) MEDIA ( Bi de De dis IT system de PROTECTÉS : k between the second	2.4-1 se vor spolie: des pa dr ans-Hisseotie? <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>Auto-Hisseotie?</b> <b>A</b>	ntes du Sanel 7 CI <u>III (2016) Saneta Sale I (2</u> CLASSERED Information et arterignemento ou dos blazo arterignemento ou dos blazo et o dos blazo mantes resonas de calasser de Mantes Resinica coste de l'Astraction resonas de coste de l'Astraction resonas de coste de l'Astraction	FROMESES Way 	✓         Hon         3Out           No         No         Yee           No         Yee         Yee           V         Hon         Yee           Egge         No         Yee           V         No         Yee           V         No         Yee           Hon         Yee         Yee           W         No         Yee	
If Yes, to Dane if a Dane	and whe exercise is an excense pace fit an excense pace fitmative, to perpose section <b>Constants</b> and <b>ASEETE I</b> supplier the require- re- accurden (manufact fit a supplier sets of accurden (manufact fit a supplier sets of accurden (manufact is supplier sets of accurden (manufact is supplier sets of accurden (manufact is set accurden (manufact) is	Mon Séc Irizabe pa scanel De esconte scanel De esconte scanel De esconte Sel er (question s UNE) Sel Statut RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) Sel 10 Necesive and s inte preserve de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s (C) MEDIA ( Bi de De dis IT system de PROTECTÉS : k between the second	2.44 se vor spelie: Ves pa 27 ans-Nicssonie? <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisi</b>	ntes du Sanai ? Eff <u>ECHERENTSHESSETTS)</u> CLASSEED Information or a arwighter techo ou doc blass es? es? es? ATECTED: quistor culos blass stou reporteon subur modifice stou reporteon subur modifice (NAUNOLOGIE DE L'ENPORT (NAUNOLOGIE DE L'ENPORT (N	FROMESES Way 	Y         Hon         Jour           No         Yee           No         Yee           Yee         Yee	
If Yes, to Dane if a Dane	anal whe events is an excense part is an excense part is an excense part is an excense part of a suppler be required as a part of the required as a reaction from the as a reaction for the reaction as a reaction for the reaction of the suppler here required is a down the section for the reaction for the reaction of the reaction for the reaction of the reaction for the reaction for the reaction of the reaction for the reaction for the reaction for the reaction of the reaction for the reaction for the reaction of the reaction for the reaction	Mon Séc Irizabe pa scanel De esconte scanel De esconte scanel De esconte Sel er (question s UNE) Sel Statut RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) Sel 10 Necesive and s inte preserve de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s (C) MEDIA ( Bi de De dis IT system de PROTECTÉS : k between the second	2.44 se vor spelie: Ves pa 27 ans-Nicssonie? <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisi</b>	ntes du Sanal ? El (2005) El (Alema Sana) ? CLASS FED Information en a aterégine rente ou des blans ers COMSEU? TECTED ander CLASS FED Atertes atertes des atertes RESINGE OSTE DE CINERAL RESINGE OSTE DE CINERAL R	FROMESES Way 	Y         Hon         Jour           No         Yee           No         Yee           Hon         Yee           Yee         Yee	
If Yes, to Dane if a Dane	and whe exercise is an excense pace fit an excense pace fitmative, to perpose section <b>Constants</b> and <b>ASEETE I</b> supplier the require- re- accurden (manufact fit a supplier sets of accurden (manufact fit a supplier sets of accurden (manufact is supplier sets of accurden (manufact is supplier sets of accurden (manufact is set accurden (manufact) is	Mon Séc Irizabe pa scanel De esconte scanel De esconte scanel De esconte Sel er (question s UNE) Sel Statut RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) Sel 10 Necesive and s inte preserve de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s (C) MEDIA ( Bi de De dis IT system de PROTECTÉS : k between the second	2.44 se vor spelie: Ves pa 27 ans-Nicssonie? <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisi</b>	ntes du Sanal ? Eff <u>ECHERENTS/HESELLE)</u> CLASSEED Information era arwighternents ou doc blass es? er 3 COMSEC? //ECTED: qr/stor CLASSEEEC stou reporteton satou modifica stou reporteton satou modifica (Natura er som PRO/ECTE pair laites produin ou stocke united at labu; du mbi site ou	FROMESES Way 	Y         Hon         Jour           No         Yee           No         Yee           Yee         Yee	
If Yes, to Dane if a Dane	and whe exercise is an excense pace fitmative, to perpose fitmative, to perpose section (an explore re- accurber to require re- accurber (manufact re- accurber (manufact re- accurber (manufact re- accurber (manufact re- accurber (manufact re- accurber (manufact re- accurber (manufact re- accurber (manufact re- accurber (manufact re- perter to re- perter to re- ter to re- mater der re-	Mon Séc Irizabe pa scanel De esconte scanel De esconte scanel De esconte Sel er (question s UNE) Sel Statut RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) RENSE (SANE) Sel 10 Necesive and s inte preserve de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s hux, andre repair ( preserve report of the second de protégor das s (C) MEDIA ( Bi de De dis IT system de PROTECTÉS : k between the second	2.44 se vor spelie: Ves pa 27 ans-Nicssonie? <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Som Adom</b> <b>Ansezolisien Som Adom</b> <b>Ansezolisi</b>	ntes du Sanal ? Eff <u>ECHERENTS/HESELLE)</u> CLASSEED Information era arwighternents ou doc blass es? er 3 COMSEC? //ECTED: qr/stor CLASSEEEC stou reporteton satou modifica stou reporteton satou modifica (Natura er som PRO/ECTE pair laites produin ou stocke united at labu; du mbi site ou	FROMESES Way 	Y         Hon         Jour           No         Yee           No         Yee           Hon         Yee           Yee         Yee	

:

.

i İ ł I

> i ;

ł . 

ż

ţ

ļ

.....

ļ

Ç

1

ŝ ĩ 

.....

-

. i .

ļ .....

ļ ; i

	(Enclo		GOLMBITY						Summer 1	Vumt	ber/	Nem	He (R: Contra	t	<u>^</u>
비카페 하이	aned	le i	du Canar	19			21	146 88ia	5-Z	/ - \:я!"	- <u>2</u>	<u>74</u>	614	28	
													- 4-		
PART Composition For closers compo stic(s) or grade(s	ioting t	AR RE	el - Astrón. Arrendes la P	sa hearr	winary chie	nt har on the fa	desite De ces	434%(im	) and issue	e) e		égiéan	enuçan galb	sai Sie si	ligie's
1 es iditriture i rivosu: de otra	aul ren	ny Deser a recycla	nt le forctulai s eux, instelu	te istinuel Tons du fa	iement de Smitseur.	weet wither	lê tabianê rêr	a piluigiji	O-déssolis	C C C C	ir Ind	l'quar	. P0≇rchaqu	a catégor	12, 105
For veers carry Gent is can den daar is tableau		рашь со	online (via Li rampliteo	ihé linterna nt le farmul	0. Che sui sim en Me	rimbry chieft 196 filter inter	k zufometikeľ votk jes ránej	iy je vyoda name aniv	ted by your	resp	ana.	44 <del>10</del> 799 01	ptervierum que	zitiona.	
done la fohicae i	nacap))	la <del>let</del> it.											ALL BERGEBUU	4041 0113	
Singery	l Henart	-	[	LASBAILD TÁBASÉ É		Γ							00M:EG		
1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	F	makan. B G	CONTRACTOR		с Тон , Зесчет	HATO HISTOCIA	NWS-	kuŭa Storeg	Loomino Tale	1		p	CONTRACTU		Taz Iszaen
le far	1		Cáp <del>Venê</del> rres.	i i	nùs tu⇒nn	AUCTED DIFFECSION Real TOPPED	juito Campania		Storm copine Single Securi	•	•	÷	Gole being:	l l	ଅଟନେମ ଅକ୍ଟର କେନ୍ଦ୍ରେମ
hanni ann Island Readine fraile (1814) Professor		17						<b></b>				Ħ		<u>-</u>	
lif Master r propost m af Line y	╺╋╍╍╍┝ ┥──┾				+	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	L			<u> </u>				<b>_</b> -	
then Housely is	Li	1		·	↓	<u></u>			<u>.</u>					<u> </u>	
<ul> <li>If Yes, classi</li> <li>Dens homem</li> </ul>	uthe, i	olacelii Gideenii	ler le prôke til » ga hav	ut formede. 1 dt du bas 2 SRCL: bo	iro en ind du tarenu PROTEC	kquaint le nh Baire. TED andVec (	niza (e géria L'Absidiety)	ntë dina	lansbicati Ni case in	ors". Altue	**		Г		
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) VAU http://documents.</li> </ul>	ymenie				nara taka	PROTECT	ebicu DLASS	SIFICE						No INC	l iau
- Glanificad 12. b) Will the decu Le documente If Yet, claudi	etion au Ny dides	sacción : form b	s à la présan ay angotokir	ugithe lop.			a ealided "S	ecularity C	Naachicoti	on• 1	and	كالاط	ere wiji.		
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) VAU http://documents.</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) Váli Huy decu</li> <li>Lo documento</li> <li>If Yec, classificati</li> <li>attachasinta</li> <li>Dates l'affacti</li> <li>Classificati</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				,
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) Váli Huy decu</li> <li>Lo documento</li> <li>If Yec, classificati</li> <li>attachasinta</li> <li>Dates l'affacti</li> <li>Classificati</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				,
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) Váli Huy decu</li> <li>Lo documento</li> <li>If Yec, classificati</li> <li>attachasinta</li> <li>Dates l'affacti</li> <li>Classificati</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				,
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) Váli Huy decu</li> <li>Lo documento</li> <li>If Yec, classificati</li> <li>attachasinta</li> <li>Dates l'affacti</li> <li>Classificati</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				,
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) Váli Huy decu</li> <li>Lo documento</li> <li>If Yec, classificati</li> <li>attachasinta</li> <li>Dates l'affacti</li> <li>Classificati</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				,
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) Váli Huy decu</li> <li>Lo documento</li> <li>If Yec, classificati</li> <li>attachasinta</li> <li>Dates l'affacti</li> <li>Classificati</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				,
<ul> <li>Classificati</li> <li>12. b) Váli Huy decu</li> <li>Lo documento</li> <li>If Yec, classificati</li> <li>attachasinta</li> <li>Dates l'affacti</li> <li>Classificati</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				,
<ul> <li>Claraincaù</li> <li>12. b) VAI hy deu</li> <li>Lo decuments</li> <li>If Yet, clauel</li> <li>attachments</li> <li>Date: l'affiner</li> <li>Claraincai</li> </ul>	etion al Ily thes (a.g. 3 cethre, 1 Ion de	tacción form la VECRE: classifi actoriti	s à le préner ay ancietation T with Atlac for la polition	ustra lop. Amerika). at formula	end bests The en Ind	re in 19-e ere letated fo nic	entro de robier	t <b>ité</b> dans	: la crise in	ньа	-				,

----

.....

į I

Ż 

3

	Bouvernement Iu Ceneda	21465 - J Saburity C	nat Nilmoor / Munden du constat ZJ - Z461428 Munifica - 191	
		L		
4 RT D - QUIHONIZATION / PAN 3 Organization Project Actionly /	18-19 - AUT (Se SATTO)) Chuẩng ở của project the Forganizam	•		
iane (print) - No a (wa teliras mouk			Educations D. B	i
Centa Byrla V 9 Aphone No N° da Nejephone	Care Faceimilió No Nº es Milgo	f Haatu Bentsas	Curppul	
519-528-8149	019-095-0242	canial.tyledelles.ceta.ge.es	103/31	
<ol> <li>Organization Security Astronity?</li> <li>Astron (en lettries moule</li> </ol>		•		i
Karper-Warr	TE LA	Secure 1	-1177-	.
Cophone No N° de telephode	Facality's No - N° du 19802		10 201	
Are there endonnel group or a Des instructions enpiritementaries	(n.g. Necurity Guide, Sociality ( h (p. ex. Guide de sécurite, Gu	Classification (2:01e) etteched? (49 4e deseTration de la séculté) sont-e		Yes
R. Propurament Officer / Agent d'ag				
	ARLTROP		Egnojuse IS -	
	45-8256/F: 612-536-401		Walley	Ì
7. Community Security Authority / /	Antrop@C\$C-\$CC.GC.		101 Dela 2.5 17 / 2.5 / 6.5	
r. Commanya Secondy Augusty / / Iatai (print) - Vern (an Iatae) raziki			Bgnalute	
θίναρα Ωρο	de tos	NOV KOON WALL	Son PA	·
Copharce 10, - 10, - 10, - 10, - 10, - 10, - 10, - 10, - 10, - 10, - 10, - 10, - 10,	Pacemie In - N de teleza	alent E-mail address, Address court	high him and the	7.2
<u>25 190 100 XI.</u>	<u> </u>	<u>an an a</u>	<u> 에너희 주인한 아</u> 주	<u>-</u>
			· .	
TBE/ACT 850-103(20CA/12)	Serve O	Assito:Von/Classificulian de saidurat		19-1
	L		Cana	oa.

' :

ì

:

.

÷

.

1



## Annex D Evaluation Criteria

#### 1.0 Technical Evaluation:

- 1.1 The following elements of the proposal will be evaluated and scored in accordance with the following evaluation criteria.
  - Mandatory Technical Criteria

# It is <u>imperative</u> that the proposal <u>address each of these criteria</u> to demonstrate that the requirements are met.

- 1.2 LISTING EXPERIENCE WITHOUT PROVIDING ANY SUBSTANTIATING DATA TO SUPPORT WHERE, WHEN AND HOW SUCH EXPERIENCE WAS OBTAINED WILL RESULT IN THE STATED EXPERIENCE NOT BEING CONSIDERED FOR EVALUATION PURPOSES.
- 1.3 All experience must be strictly work-related. Time spent during education and/or training will not be considered, unless otherwise indicated.
- 1.4 Experience must be demonstrated through a history of past projects, either completed or on-going.
- 1.5 References must be provided for each project/employment experience.
  - I. Where the stated experience was acquired within a Canadian Federal Government Department or Agency **as a Public Servant**, the reference must be a Public Servant who had a supervisory role over the proposed resource during the stated employment.
  - II. Where the stated experience was acquired within a Canadian Federal Government Department or Agency **as a consultant**, the reference must be the Public Servant who was identified as the Project Authority of the project on which the proposed resource acquired the experience.
  - III. References must be presented in this format:
    - a. Name;
    - b. Organization;
    - c. Current Phone Number; and
    - d. Email address if available

#### 1.6 Response Format

- I. In order to facilitate evaluation of proposals, it is recommended that bidders' proposals address the mandatory criteria in the order in which they appear in the Evaluation Criteria and using the numbering outlined.
- II. Bidders are also advised that the month(s) of experience listed for a project or experience whose timeframe overlaps that of another referenced project or experience will only be counted once. For example: Project 1 timeframe is July 2001 to December 2001; Project 2 timeframe is October 2001 to January 2002; the total months of experience for these two project references is seven (7) months.
- III. For any requirements that specify a particular time period (e.g., 2 years) of work experience, CSC will disregard any information about experience if the technical bid does not include the required month and year for the start date and end date of the experience claimed.



IV. CSC will also only evaluate the duration that the resource actually worked on a project or projects (from his or her start date to end date), instead of the overall start and end date of a project or a combination of projects in which a resource has participated.

## MANDATORY TECHNICAL CRITERIA – 21465-21-2461428

#	Mandatory Technical Criteria	Bidder Response Description (include location in bid)	Met/Not Met
M1	Provide written proof of being a current member in good standing with the College of Optometrists of Ontario		
M2	Proposed Optometrist must be registered and licensed under Part V of The Health Disciplines Act. Written proof must be provided.		
M3	Proposed Optometrist must have at least one (1) year of Optometrist experience within the last 3 years.		